



Cultura&Entretención

►► Mistral falleció en EEUU en 1957, dejando un legado que ahora sale a la luz. FOTO: ARCHIVO DEL ESCRITOR, BIB. RÍOTICA NACIONAL

Publican poemas y cartas inéditas de Gabriela Mistral

► En noviembre se lanzan los poemarios *Aimácigo* y *Bailar y soñar*, y *Epistolario americano*.

► Los libros provienen del legado de la Nobel y contienen más de 200 poemas desconocidos.

Roberto Careaga C.

Se le olvidaba lo que había escrito. Ni siquiera recordaba exactamente cuáles serían los poemas que incluía en *La gata*. Corrían los 50, no le quedaba mucho de vida y la escritora le jugaba malas pasadas a Gabriela Mistral. Según Luis Vargas Saavedra, es posible que la escritora no supiera con claridad que entre sus cuadernos y papeles había cientos de poemas. Algunos de ellos fechados en 1919. Tras su muerte, varios aparecieron en *Poemas de Chile y Logar II*, pero no todos en 2006, en un departamento de EEUU, Vargas Saavedra encontró 129 poemas inéditos de Mistral.

Ese departamento estaba en South Hadley, Massachusetts, y había sido acondicionado para guardar el archivo de Mistral por Doris Dana, su asistente. Cuidó sus papeles religiosamente por 50 años, sin mostrárselos a nadie. L'alceda Dana, su sobrina neta, heredó el legado y decidió donarlo a Chile. Justo antes de que viajara a nuestro país, Vargas Saavedra tuvo acceso a los documentos y encontró el material para *Aimácigo* y *Bailar y soñar*, dos nuevos libros de la Nobel chilena.

Publicado en una edición no comercial hace tres años, *Aimácigo* ahora sí llegará a li-

brerías: en noviembre será publicado por Ediciones UC, que también editará *Bailar y soñar*, que recoge una treintena de rondas y canciones infantiles. Junto con ellos, el próximo mes, el sello Das Kapital lanzará otro volumen inédito de Mistral, *Epistolario americano*, su correspondencia con artistas e intelectuales. Son las últimas noticias del legado. Pese a la disposición pública en internet por la Biblioteca Nacional, algunas veces, el ensame material que dejó Mistral ya ha inspirado un libro y un documental. Ambos abordan su relación con Doris Dana. *Nova errante*, dirigido por Pedro Pablo Zegers, recoge la correspondencia entre ambas, mientras que *Maria Elena Wood retrata su relación*, a través de fotografías, audios y una nueva filmación, en el documental *Entre mujeres*, que hoy se estre- ta en siles.

El fuego

Aunque la relación de Mistral con Chile jamás fue sencilla, la poeta no se desprecó cupó de nuestra historia. Por varios años mantuvo una correspondencia con el líder de la Falange Nacional, Radomiro Tomic, en la que abordaron el devenir político chileno y latinoamericano. Eso queda plasmado en *Episto-*

larío americano, donde también aparece su preocupación por la Guerra Civil Española, la II Guerra Mundial y el alza de frentes populares en diversos países.

Si sabemos que a Mistral le preocupó el acontecer político de su tiempo, *Epistolario americano* no ayuda a explicar hasta qué punto se involucró. Lo mismo en relación con sus amistades literarias: Eduardo Anguila, María Bruneau, Jaime Bysaguer, Humberto Díaz Casanueva, Pablo Neruda y María Luisa Bombal, además de Ezra Pound, Alfonso Reyes y Vicinio de Miras se relacionaron con la poeta.

Suena lo mismo con la nueva poesía: "Amplia facta que conocemos a ella y se muestran otras nuevas", explica Vargas Saavedra. Y precisa: "En *Aimácigo*, la sección de *Locas Mujeres* (aparecida en Logar) se amplía en 14 poemas, se ve una gran preocupación por las guerras y aparece un interés en figuras políticas, como Simón Bolívar, Abraham Lincoln o Sándoro".

A la vez, *Bailar y soñar* aumenta la selección de textos infantiles incluidos en *Formosa*. "Se encuentra esa temática y la selección que queda es que Mistral escribió durante toda su vida rondas y canci-



nes", dice el editor.

Aunque fueron 420 poemas inéditos los que encontró Vargas Saavedra en el legado, *Aimácigo* solo contiene 205. Dejó fuera lo incompleto, lo de menor calidad. Como sea, esos poemas aumentan significativamente la obra de Mistral: hasta el año 2008, solo se le conocían 379 poemas. Tenemos la poesía de Mistral. En todo sentido, su prosa inédita también duplica la que publicó. "A futuro habría que publicar *Intero*", dice Vargas Saavedra. ■

LA FICHA



Aimácigo
BIBLIOTECA MISTRAL
Ediciones UC, selección y edición de Luis Vargas Saavedra. Incluye 205 poemas.

FRUTOS DEL LEGADO

► **Epistolario americano**
Recoge cartas de Mistral con personalidades como Pound, Neruda y Radomiro Tomic.

► **Bailar y soñar**
Reune 31 rondas y canciones infantiles de la Mistral, temas que Mistral escribió en 1919.

► **Locas mujeres**
Hay se estreña el documental de María Elena Wood, sobre Mistral y Doris Dana.

Publican poemas y cartas inéditas de Gabriela Mistral
[artículo] Roberto Careaga C.

AUTORÍA

Careaga C., Roberto

FECHA DE PUBLICACIÓN

2011

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Publican poemas y cartas inéditas de Gabriela Mistral [artículo] Roberto Careaga C.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile